

INSTALLATION MANUAL / NÁVOD NA INSTALACI

PDS1P

Single use heating cables for accelerating curing and hardening of concrete
Topné okruhy na jednorázové použití pro urychlení vyzrávání a vytvrdnutí betonu

General conditions

PDS1P heating cables are designed for short-term single use in the winter months to accelerate curing and hardening of concrete. After the curing process is completed, the cables will be disconnected (cut off) and they will remain in the concrete board as "lost".

Important instructions for installation

- The connection between the heating and non-heating parts may not be installed in a bend.
- The heating parts of the cables may neither cross nor touch one another.
- Minimum distance between the cables must be at least 30mm.
- Minimum diameter of a bend must be at least 60mm.
- For easier manipulation with the cable during installation, we recommend storing the cable in a heated room until it is installed.
- Temperature of the cable during the installation must be at least -10°C.
- The cable may not be stored at temperatures lower than -20°C.
- The heating part of the cable may not protrude from the concrete.
- The heating cable is to be affixed to the reinforcing (Kari) grid using plastic fastening tapes or self-adhesive tapes (do not use wire to affix the cable).
- When laying the cables and concreting, it is necessary to proceed with heightened caution so that the heating cable is not damaged.
- The heating cable and power supply cord may be neither shortened nor extended.
- Before concreting, the resistance of the heating cable must be measured and compared with the data on the label (the measured value must be within the tolerance range from +10% to -5% of the value on the label). Furthermore, it is necessary to measure the insulation state of the operating conductors against a protective conductor and against the reinforcing grid (the insulation resistance must be at least 0.5 MΩ).
- If the measured values are not satisfactory or a damaged cable is found, stop laying the cables, remove the heating cable and report the situation to the producer (seller).
- The heating cable must be connected through a residual current circuit breaker with rated actuating current of $\Delta I_n \leq 30 \text{ mA}$.
- The heating cable must be covered with concrete at least 5cm thick on all sides.

Všeobecné podmínky

Topné okruhy PDS1P jsou konstruovány pro krátkodobé jednorázové použití v zimním období pro urychlení vyzrávání a vytvrzení betonu. Po dokončení procesu vyzrávání se kabely odpojí (odstřihnou) a zůstanou v betonové desce jako tzv. ztracené.

Důležité pokyny pro instalaci

- Spojka topné a netopné části nesmí být instalována v ohybu.
- Topné části kabelů se nesmí křížit ani dotýkat.
- Minimální vzdálenost mezi kabely nesmí být menší než 60mm.
- Minimální poloměr ohybu kabelu nesmí být menší než 30mm.
- Pro snadnější manipulaci při instalaci doporučujeme skládat kabel ve vytápěné místnosti až do samotné instalace.
- Teplota kabelu při instalaci nesmí být nižší než -10°C.
- Kabel nesmí být skladován při teplotě nižší než -20°C.
- Topná část kabelu nesmí vyčnívat z betonu.
- Topný kabel se fixuje k armovací (Kari) síti pomocí plastových stahovacích pásek nebo samolepící pásky (k fixování nepoužívejte drát).
- Při pokládce a betonáži je nutno postupovat se zvýšenou opatrností, aby nedošlo k poškození topného kabelu.
- Topný kabel ani přívodní šňůra se nesmí krátit ani nadstavovat.
- Před betonáží je nezbytné změřit odpor topného okruhu a porovnat se štičkovým údajem (naměřená hodnota musí být v toleranci +10 / -5% od štičkové hodnoty) a změřit izolační stav pracovních vodičů proti ochrannému vodiči a proti armovací síti (izolační odpor nesmí být menší než 0,5 MΩ).
- Při zjištění nevyhovujících naměřených hodnot nebo poškození kabelu přerušte pokládku, topný kabel vyjměte a oznamte to výrobci (prodejci).
- Topný okruh musí být připojen přes proudový chránič se jmenovitým vybavovacím proudem $\Delta I_n \leq 30 \text{ mA}$.
- Topný kabel musí být ze všech stran obklopen betonem v min. tloušťce 5cm.



- When temperature is below zero or above zero and very windy, it is necessary to cover concrete.
- The connection of the product to the grid must comply with general safety requirements as well as the technical standards for the connection of electrical appliances. The installed plug has a lower coverage than the product; its removal doesn't constitute a reason for loss of warranty.
- *Za nízkých teplot a větru nebo za teplot pod bodem mrazu je nutné betonovou plochu chránit zakrytím. (plachtou)*
- *Připojení výrobku k síti musí splňovat obecné požadavky na bezpečnost jakož i technické normy pro připojování elektrických spotřebičů. Instalovaná vidlice má nižší krytí než výrobek, její odstranění není důvodem pro ztrátu záruky.*

Technical parameters / Technické parametry

TYPE / TYP	OUTPUT / PŘÍKON (W)	LENGTH / DĚLKA (m)	RESISTANCE / ODPOR (Ω)	VOLTAGE / NAPĚTÍ (V)	LOAD / ZATÍŽENÍ (W/m)	DEGREE OF CABLE PROTECTION / KRYTÍ KABELU
23PDS1P 40130	130	3,3	404,3	230	40	IP 67
23PDS1P 40380	380	10	140,2	230	40	IP 67
23PDS1P 40735	735	20	71,6	230	40	IP 67
23PDS1P 40760	760	19	68	230	40	IP 67
23PDS1P 401400	1400	35,0	37,8	230	40	IP 67
23PDS1P 401500	1500	38	35,3	230	40	IP 67
23PDS1P 402200	2200	55	24	230	40	IP 67
23PDS1P 403200	3200	85	16,7	230	40	IP 67

Recommended surface area outputs for curing concrete / Tabulka doporučených plošných příkonů pro vyzrávání betonu

TYPE / TYP	AREA OUTPUT / PLOŠNÝ PŘÍKON (W/m ²)			
	150	120	100	90
	AREA / PLOCHA (m ²) / LOOP SPACING / ROZTEČ SMYČEK (cm)			
23PDS1P 40130	0,9/30	1,08/35	1,3/45	1,44/50
23PDS1P 40380	2,5/27	3,2/35	3,8/40	4,2/45
23PDS1P 40735	5/25	6/30	7,3/36	8/40
23PDS1P 40760	5/27	6,5/35	7,5/40	8,5/45
23PDS1P 401400	9/27	12/34	14/40	16/46
23PDS1P 401500	10/27	12,5/35	15/40	16,5/45
23PDS1P 402200	14/25	18/32	22/40	24,5/45
23PDS1P 403200	21/25	26,5/31	32/38	35,5/42

Self-extinguishing / Samozhášivost: YES / ANO

The output must be selected according to the thickness of concrete and ambient conditions (800 -1200W/m³).
Příkon je nutno volit v závislosti na tloušťce betonu a okolních podmínkách (800 -1200 W/m³).



Fenix Trading s.r.o.

Slezská 2, 790 01 Jeseník
 tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
 e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>

This product is an electric local space heater for floors and, in order to comply with the mandatory ecodesign requirements laid down in Commission Regulation (EU) 2024/1103, it must be equipped with a control unit that provides at least the following control functions:
 TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)
 TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)
 TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)
 TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Function of the control unit according to the code TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

This product needs a control to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103					
Contact details		FENIX Trading s.r.o. Slezská 2, 790 01 Jeseník, Czech Republic			
Model identifier(s):		PDS1P			
Item	Sym-bol	Value	Unit	Item	Unit
Control functions necessary to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103.					
Heat output			Type of heat output/room temperature control (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	0,045 - 3,400	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,045 - 3,400	kW	Mechanic thermostat room temperature control	No
			Electronic room temperature control		No
			Electronic room temperature control plus day timer		No
			Electronic room temperature control plus week timer		Yes
			Other control options (multiple selections possible)		
			Presence detection		No
			Open window detection		No
			Distance control option		No
			Adaptive start control		No
			Working time limitation		No
			Black bulb sensor		No
			Self-learning functionality		No
			Control accuracy		Yes

		Code of temperature control (CT)	Control functions							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Type of temperature control	Single stage, no temperature control	NC								
	Two or more manual stages, no temperature control	TX								
	Mechanic thermostat room temperature control	TM								
	Electronic room temperature control	TE								
	Electronic room temperature control plus day time	TD								
	Electronic room temperature control plus week timer	TW								
Control functions	Presence detection		1							
	Open window detection			2						
	Distance control option				3					
	Adaptive start control					4				
	Working time limitation						5			
	Black bulb sensor							6		
	Self-learning functionality								7	
	Control accuracy with CA < 2 Kelvin and CSD < 2 Kelvin									8



Instructions for dismantling, disposal or recycling of the product at the end of its life:

Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately and recycled.

The collection and recycling of products at the end of their life must be ensured in accordance with local rules and regulations.

Tento výrobek je podlahovým elektrickým lokálním topidlem, a aby byl v souladu se závaznými požadavky na ekodesign stanovenými v nařízení Komise (EU) 2024/1103, musí být doplněn řídicí jednotkou, která zajišťuje alespoň tyto řídicí funkce :

TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)

TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)

TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)

TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Funkce řídicí jednotky dle kódu TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Tento výrobek potřebuje řídicí jednotku, aby splňoval povinné požadavky na ekodesign stanovené v nařízení (EU) 2024/1103					
Kontaktní údaje		FENIX Trading s.r.o. Slezská 2, 790 01 Jeseník, Czech Republic			
Identifikační značka (značky) :		PDS1P			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Funkce řídicí jednotky nezbytné pro splnění povinných požadavků na ekodesign stanovených v nařízení (EU) 2024/1103					
Tepelný výkon			Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyber jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,045 - 3,400	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	Netýká se	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,045 - 3,400	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne
			S elektronickou regulací teploty v místnosti		Ne
			S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem		Ne
			S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem		Ano
			Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)		
			Detekce přítomnosti osob		Ne
			Detekce otevřeného okna		Ne
			Dálkovým ovládáním		Ne
			Adaptivně řízené spouštění		Ne
			Omezení doby činnosti		Ne
			Černé kulové čidlo		Ne
			Funkce samoučení		Ne
			Přesnost regulace		Ano

		Kód regulace teploty (TC)	Řídicí funkce							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Typ regulace teploty	Jeden stupeň, bez regulace teploty	NC								
	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty	TX								
	Mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	TM								
	Elektronická regulace teploty v místnosti	TE								
	Elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	TD								
	Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	TW								
Řídicí funkce	Detekce přítomnosti osob		1							
	Detekce otevřeného okna			2						
	Dálkové ovládání				3					
	Adaptivně řízené spouštění					4				
	Omezení doby činnosti						5			
	Černé kulové čidlo							6		
	Funkce samoučení								7	
	Přesnost regulace s CA < 2 K a CSD < 2 K									8

Pokyny pro demontáž, likvidaci nebo recyklaci výrobku na konci doby životnosti:

Výrobky opatřené tímto symbolem nesmí být vyhazovány do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány samostatně a recyklovány.

Sběr a recyklace produktů na konci životnosti musí být zajištěna v souladu s místními předpisy a nařízeními.

V ČR je výrobce zapojen do kolektivního systému zpětného odběru výrobků. Výrobek po skončení doby životnosti odevzdejte v nejbližším místě zpětného odběru výrobků (sběrném dvoře).



Fenix Trading s.r.o.

Slezská 2, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 304, fax: +420 584 495 303
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>